

---

ALISSA COOPER: Bienvenidos al ICG. Feliz Año Nuevo. Les agradezco a todos estar aquí hoy. Como siempre, tenemos la asistencia, que se indica en la sala del Adobe Connect. Si hay alguien que está en la llamada que no está en el Adobe Connect, por favor le pedimos que nos lo haga saber ahora mismo.

LARS LIMAN: Estoy a punto de conectarme en el Adobe Connect, pero estoy aquí.

ALISSA COOPER: Gracias, Lars. ¿Alguna otra persona?

Muy bien. Creo que podemos empezar.

Creo que vamos a tener una agenda bastante completa el día de hoy. El primer punto en el orden del día, lo ven aquí en la sala del Adobe Connect, es la actualización de la Secretaría. Creo que como todos han visto, esto es información pública ya, hemos completado el proceso de la contratación de un nuevo contratista para la Secretaría. El capítulo ISOC de Singapur se complace en completar ese proceso. A pesar de que va ser un poco más largo de lo esperado, creo que estamos ya en marcha hacia la transición de la nueva Secretaría y quisiera dar mi agradecimiento personal a todos lo que estuvieron involucrados en el proceso. Aquellos que están dentro del ICG, Adiel, por su liderazgo del subgrupo, Jean-Jacques, Rafik y Mohammed por su trabajo, además de su apoyo como copresidente, y a todos los de

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

ICANN que estén involucrados. Les quiero agradecer mucho a todos ustedes y le vamos a dar la palabra a Adiel en unos momentos, para que nos cuente más acerca de eso. Pero quisiera que sepan que nosotros tenemos algunos miembros del nuevo equipo de la Secretaría, que están hoy en esta llamada. Jennifer Chung, y Yanis Lee. Jennifer o Yanis, quisiera ver si pueden decirnos hola, presentarse, y hacernos saber a todos, que ustedes están aquí.

JENNIFER CHUNG:

Muchas gracias, Alissa. Hola a los miembros del ICG y a todos. Quiero agradecerles a todos los que han ayudado este proceso. Mi nombre es Jennifer Chung y soy parte del capítulo de la Secretaría ISOC de Singapur. Y estoy basada en New Jersey, en Estados Unidos. Mi colega Yanis Lee tiene que ver con este proceso y le voy a dar la palabra a ella.

Habla Yanis Lee. Hola a todos. Yo estoy basada en Singapur. Y estoy contenta de estar en este grupo.

ALISSA COOPER:

Parece que hay uno de los intérpretes que está en la línea principal. No sé qué es lo que está sucediendo. Gracias a Jennifer y a Yanis.

Vamos a avanzar con este proceso. Adiel, ¿quisiera agregar alguna palabra sobre la elección de la Secretaría, por favor? ¿Tenemos a Adiel en la llamada? Quizás no está todavía en la llamada. Podemos

---

volver a Adiel si se conecta de nuevo a la llamada. Por alguna razón lo perdí, pero esperemos que pueda hablarnos sobre esto un poco más.

La única otra nota que tenía para mencionar sobre la Secretaría es que, por supuesto, hay muchos detalles en los cuales trabajar, en términos de quién es responsable por lo que nosotros vamos a estar haciendo en ICANN, respecto de varios de los servicios, como el apoyo para viajes, la interpretación, la traducción, ese tipo de cuestiones. El equipo de liderazgo. Vamos a estar proveyendo mucha más información al ICG en su totalidad y a todos los demás, a medida que vayamos avanzando, en términos de a quién hay que contactar para las distintas cuestiones, y qué es lo que se debe esperar, pero eso lo podemos mencionar hoy, porque la parte de contratación ya concluyó. Creo que tenemos tres manos levantadas en la fila. Jean-Jacques, adelante, por favor.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Gracias, Alissa. Quisiera mencionar tres cosas. Primero, respecto de la Secretaría que se mencionó. Darles la bienvenida a los representantes que están aquí esta noche. El segundo punto es que tengo un comentario, y por supuesto voy a hablar de la organización y de las personas. La demora de lo que yo entendí que fue algo que no se organizó muy bien dentro de la ICANN, y hubo alguien que reemplazó a alguien que estuvo ausente por una razón muy entendible. Esta persona fue seleccionada y quiero que continuemos... con la intención de que...

- 
- INTÉRPRETE:** Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Jean-Jacques no es lo suficientemente bueno como para ser interpretado con claridad.
- JEAN-JACQUES SUBRENAT:** En estos casos tiene que haber alguien que indique qué se debe hacer con esto. Mi tercer punto es que yo espero que la Secretaría esté completamente operativa a partir de hoy. Debería haber ocurrido antes, pero ahora es el momento en el que empezamos a ver las contribuciones para el plan de transición, y por supuesto, esa contribución nos va a resultar muy importante. Gracias.
- ALISSA COOPER:** Gracias, Jean-Jacques. Veo que Adiel parece que sí está en la llamada. Y creo que debemos darle la palabra, para ver si es que tiene algo que decir. Porque estamos presentando la nueva Secretaría y no sabía si había algo que él quería decir sobre esto. Parece que Adiel no tiene audio. Y hay un ciclón. Adiel, si se puede conectar al audio y si puede contribuir a la discusión de la Secretaría, ciertamente lo vamos a poner en la fila. Ahora, le doy la palabra a Patrik.
- PATRIK FÄLTSTRÖM:** Quisiera enfatizar lo que dijiste, Alissa, sobre las cuestiones prácticas. A pesar de que ustedes van a recibir esto por correo electrónico, quería decirte que una de las cosas que tenemos que cambiar tiene que ver con los nombres de dominio que estamos usando, que incluye el nombre de dominio de esa industria. Es decir, que ustedes
-

---

van a ver un cambio en la dirección de correo electrónico de las comunicaciones y ese es el mensaje que es más importante. Que ustedes, un día deben salir de la lista vieja hacia la nueva y van a recibir la información de esta nueva lista. Si no, lo pueden hacer a través de esta lista de correo y les voy a agradecer que tengan esa comunicación. El resto, lo van a ver ustedes en el correo electrónico. Eso es todo lo que tenía para decir.

ALISSA COOPER:

Gracias Patrik.

KAVOUSS ARASTEH:

Feliz año para todos. Tengo una sola cosa para incluir en la agenda. Y es un breve informe del enlace del ICG en el CWG. Es muy breve, pero es importante que ese informe, al menos es cierto que habrá que discutir, pero no hacer un informe, no referirse a las cuestiones importantes del ICG. Y tenemos que ver si eso se ha hecho, o no.

ALISSA COOPER:

Como parte del proceso de la comunidad, voy a decir algunas cosas sobre el proceso de las actualizaciones, pero ese va ser el punto central. Me parece a mí, gracias.

Pareciera que Adiel ahora tiene micrófono. Adiel, si quiere decir algo antes de que cerremos la conversación acerca de la Secretaría.

Parece que tenemos problemas de audio. Vamos a tratar de volver a Adiel luego, cuando el audio funcione.

---

Con esto, creo que podemos pasar a la aprobación de las minutas para la llamada de diciembre. Ustedes pueden ver estas minutas en el Adobe Connect. Las compartimos en la lista ayer, o hace poco. Depende en la zona horaria en la que ustedes vivan, pero podemos tratar de aprobar estas minutas hoy, si la gente necesita, siempre necesita más tiempo, pero si no hay ninguna objeción, vamos a aprobar estas minutas.

Jean-Jacques bajó su mano. Ahora parece que la levantó otra vez.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias, Alissa. Quisiera pedir algunos minutos para hablar sobre el informe.

ALISSA COOPER: Te escuchamos, Adiel, ¿nos puede escuchar a nosotros?

La cuestión que yo entiendo es que si podemos fijar la fecha límite de mañana, es decir, 24 horas a partir de hoy, para aprobar las actas.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Sí, yo estaba solicitando 5 o 10 minutos extra, ahora.

ALISSA COOPER: Bueno, quizás podamos volver a este tema sobre el final de la llamada. Jean-Jacques, gracias.

---

ADIEL AKPLOGAN:

Gracias, Alissa. No voy a decir mucho, porque estuve siguiendo la primera parte de la conferencia de las actividades que se han hecho. Creo que ustedes ya han presentado los informes sobre la Secretaría y quizás tendría que agregar algo a los agradecimientos que usted mencionó. Agradecer a todos por el apoyo que nos han dado durante este proceso. Y los detalles de la logística ya están en marcha. No hay mucho más que yo pueda agregar, más allá de lo que se ha dicho al principio. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias, y gracias por todo el trabajo que se ha hecho sobre este punto.

Creo que ahora podamos avanzar hacia el proceso de finalización. Quizás lo mejor que podamos hacer es evaluar la hoja de evaluación. Vamos a mirar primero del proceso y luego la hoja de evaluación. Tenemos ese proceso de asamblea de finalización y hemos tenido una conversación en la lista de correo. Hemos recibido las primeras presentaciones, los protocolos de parámetro. Y estamos teniendo algunas discusiones sobre cómo hacer revisiones de esta información y lo otro que estamos esperando. Y me parece que el lugar en el que estamos en esta conversación ahora es que pareciera ser que la mayoría de la gente quiere tener múltiples revisores para cada una de las presentaciones.

Hay mucho ruido, no estoy segura muy bien de donde viene.

---

DESCONOCIDO: Alissa, hay un ruido en el sistema.

DESCONOCIDO: Si todos pueden silenciar sus micrófonos, por favor.

ALISSA COOPER: Gracias. Yo creo que suele haber bastante acuerdo en cuanto a tener más propuestas para entrevistas. Es decir, mirar nuestro proceso del primer paso y tener más de una persona que piense en cada uno de los puntos.

En este punto uno, que nosotros queremos evaluar, me parece que hay acuerdo en que haya múltiples personas que lo vean, estamos de algún modo debatiendo cuál va ser la mecánica de esto. Estuvimos escuchando dos propuestas distintas. Una es que tenemos una persona que hace una revisión profunda de los puntos, del paso uno, que completa el paso de la evaluación, que Joe y yo recogimos, y que la compartimos con el grupo. Y puede haber otros revisores que completen la hoja de evaluación total y que hagan una evaluación en profundidad y que envíen comentarios y utilicen esos aportes de los revisores iniciales. He visto varios modelos en los cuales nosotros designamos y decimos que va a haber tres, cuatro o cinco personas que van a hacer una revisión en profundidad y que van a completar la hoja de evaluación para cada una de las propuestas. Y que luego nosotros tenemos que compartirla con el ICG y todo el mundo es bienvenido a hacer este tipo de evaluación.



---

Quería simplemente asegurarme de que, como mínimo, tengamos suficiente personas que estén mirando las distintas propuestas y que estén chequeando cada uno de los criterios. Quería simplemente, en esta conversación, determinar si debemos tener una persona que sea líder en esta propuesta o tiene que ser alguien que esté muy involucrado con la propuesta o si tiene que haber subgrupos que tomen el liderazgo de esta revisión en profundidad.

¿Cuáles son los pensamientos que tienen ustedes sobre esto? Veo que está Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

Sí, yo envíe una respuesta. Hay confianza en los representantes de la comunidad operativa para que completen la hoja de evaluación. Nosotros creemos que la gente que escribe el informe no debe ser la misma persona que aprueba el informe. Por eso, las personas que preparan la hoja de evaluación no deben ser de la comunidad. Sino que tienen que estar involucrados con esto, pero no sólo con esto. Tiene que ser un grupo de dos o tres personas y tiene que haber una evaluación colectiva, pero no una sola persona que esté en la unidad operativa o que sea similar a esto. No tiene nada que ver con ninguna otra cosa. Es decir, que hay confianza plena en todas las personas y creo que esta debe ser la situación. Y no quiero dar ejemplos, pero creo que debe haber por lo menos dos o tres personas que completen la hoja de evaluación, y no sólo una de la comunidad que haya preparado el informe. Gracias.

---

ALISSA COOPER: Tiene ahora la palabra Lars.

LARS LIMAN: Yo estoy de acuerdo con Kavouss. Envíe una propuesta a la lista, diciendo que yo respaldo de que haya cuatro personas, una de las cuales este muy involucrada en la creación de esta propuesta. Y tenemos que tener esta gente en el grupo para que pueda explicar cualquier malentendido. Y que haya también una segunda persona que esté familiarizada con los procedimientos del grupo, pero que no haya estado muy familiarizada con la propuesta. Y luego otras dos personas que no hayan estado familiarizadas...

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Lars no es lo suficientemente bueno como para ser interpretado con claridad.

ALISSA COOPER: Gracias. Queremos pedirles a todos que silencien sus micrófonos.

MILTON MUELLER: Según mi teléfono, yo estaba en silencio. ¿Todos me escuchan?

ALISSA COOPER: Sí, te escuchamos.

---

MILTON MUELLER:

Yo no estoy muy seguro de por qué es necesario ser tan formalista sobre quién realizará la propuesta. Mi impresión es que, al igual que mucha gente, que puede y debe hacerlo para cada una de las propuestas, solamente va haber tres propuestas. Cada uno de ellos va a requerir mucho compromiso, por eso yo imagino que algunas personas no van a querer hacer todas ellas, pero tampoco veo por qué debemos evitar que alguien lo lea. Si queremos tener a alguien que sea responsable de compilar los aportes de los distintos miembros del ICG, yo puedo entender la necesidad de esto, pero, ¿por qué tendríamos que nosotros limitar la cantidad de personas que, de hecho, estarán revisando las propuestas?

ALISSA COOPER:

Gracias, Milton. Yo diría que, desde mi perspectiva, yo estaba tratando de hacer lo opuesto. Quisiera que tengamos una cantidad mínima de personas que estén planteando la revisión. Y que la gente diga: bueno, sí, yo esperaba que todo el mundo complete esta revisión. Pero en mi experiencia es un poco riesgoso simplemente esperar que la gente haga algo, en lugar de escribir su nombre y decir: nosotros esperamos escucharlos a ustedes. O ir a pedir voluntarios. Yo estaba apuntando mucho más a ese umbral mínimo, que por el máximo y que cualquiera que quiera revisarlo, que lo revise, pero también quiero garantizar que tengamos personas de distintas partes de la comunidad para que hagan esta revisión, como lo quería el grupo. Y mi otra motivación era la de establecer un plazo para que la gente sepa lo que tiene que hacer, y si puede, que pueda contribuir a la discusión. Por eso estoy de acuerdo en que debe haber una limitación en quién hace la revisión y que tenemos que ir a un

---

conjunto mínimo, y darles las tareas para que sepan lo que tienen que hacer.

Veo que tiene la mano levantada Manal, y luego Jari.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Alissa. Estoy de acuerdo con lo que Milton acaba de decir. Y tomo el punto mencionado respecto de la cantidad de revisores mínima para todos los miembros del ICG y cada uno de los miembros, para que ellos revisen las tres propuestas. Creo que las diferentes perspectivas, de diferente nivel de compromiso afectarán el proceso de evaluación. Creo que tenemos que ser flexibles al principio con la hoja de evaluación, pero yo sugeriría que todos los miembros hagan su revisión y comenten sobre esta hoja de revisión y la propuesta. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias. Jari, tiene la palabra.

JARI ARKKO:

Yo quiero decir que el requisito mínimo que tenemos para las tres propuestas es tener personas que participen, pero también sugiero que también es necesario tener reglas rígidas. También tenemos que tener en cuenta la edición del informe y cuestiones similares. Es decir, tener un equipo de actualización. Por ejemplo, si alguien toma el liderazgo de redactar algo, o no. Lo clave aquí es tener más gente en el equipo.

ALISSA COOPER: Gracias, tiene la palabra Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Yo estoy de acuerdo con todos. Tenemos que hacer participar a un mínimo de tres, pero pueden ser más. Gracias.

ALISSA COOPER: Gracias. Parece que tenemos suficiente acuerdo sobre este punto. Mi pregunta es que parece que tenemos un umbral mínimo para los parámetros de protocolo, para la propuesta que acabamos de recibir y Jean-Jacques, Milton, Jari y Keith Drazec. Ellos, no sé si están conformes o dispuestos a hacer una especie de revisión. Considérenlo y vean si quieren utilizar esta hoja de evaluación. Si quieren hacerlo en conjunto o por separado. Esto se los dejo a ustedes para que lo definan. Me gustaría también escuchar si alguien se opone a esto. Y si alguien quiere ser el revisor, por supuesto siéntase libre de hacerlo.

Veo que no hay ninguna oposición, así que vamos a adoptar ese plan. Tenemos hasta el 26 de enero para recibir aportes, así que aparecería que se hagan las revisiones para ese momento. Y que nos avisen si hay alguno que no puede cumplir con ese plazo también.

Y veo en el chat también que podemos determinar algunos números para los protocolos y los parámetros. Podemos tomar nota de los nombres, para ver qué cantidad de personas podemos recibir.

---

Y con esto, podemos pasar al siguiente punto del orden del día, que es la planificación de la reunión del ICG en la ICANN.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Como saben, se ha establecido la Secretaría. Y en los próximos días vamos a tener más conocimiento de las actividades que se desarrollarán en la reunión del sábado y el viernes, también. Se ha pedido información y estamos planificando ocupar ambos días. No sabemos todavía si se va a hacer el viernes o se va a tomar todo el sábado, por el momento. Estamos determinando esto. También veo gente que son miembros del ICG, que ha pasado cosas del viernes al sábado por la tarde, así que quizás también tengamos que tener en cuenta este periodo de tiempo.

También quería decir que se ha requerido una sesión. Y, en este caso, la reunión del ICG se va a llevar a cabo al comienzo de la semana. Tenemos una aprobación preliminar para esta reunión, para llevar a cabo una reunión el lunes de la ceremonia inaugural. La idea es dividir esta sesión en cuatro bloques distintos. Cada uno de estos bloques duraría unos 40 a 45 minutos. Todavía no hemos determinado bien cuánto sería la duración, pero propongo que se utilice un bloque para cada comunidad operativa, a fines de que puedan utilizar este tiempo para presentar sus propuestas. Y cómo utilicen el tiempo, obviamente, va a depender del estado de su propio proceso. Habrá cuatro bloques asignados para representantes de cada una de las comunidades y el ICG. Así que serán cuatro bloques que podrán exponer, responder y hacer preguntas en

general. Éste sería el panorama o diagrama general, pero cada uno de estos cuatro bloques durará entre 30 y 40 minutos.

En cuanto a la reunión, no podemos tener información de la reunión. Esto fue requerido por la reunión anterior también. Y si entran a la página, esto los va a enviar directamente a la sesión principal. Y teniendo en cuenta que cada una de las comunidades operativas tiene que exponer, vamos a tener pocos ítems. Y, por otro lado, mi plan y propuesta sería que los miembros del ICG se paren y tomen la palabra y que estén cerca de los micrófonos para responder las preguntas que puedan surgir de la audiencia. En esto es en lo que estamos trabajando actualmente. Tenemos que verlo también en conjunto con la ICANN y con la Secretaría. Seguramente escucharán más información de esto en los próximos días. Esto sería todo.

¿Hay alguna pregunta o comentario que quieran hacer? Kavouss, adelante.

KAVOUSS ARASTEH:

Muchas gracias. Me gustaría saber, no sé si lo entendí correctamente. Usted sugirió el primer día, el seis de febrero, extender el horario de trabajo. Pero no sé si esto es bueno. Quizás no tengamos que pasar todo para el segundo día, porque vamos a tener más horas asignadas al horario de trabajo. Quizás haya gente que esté de acuerdo o no, con esto.

---

PATRIK FÄLTSTRÖM: Sí, es una buena propuesta. Actualmente, el horario sería de las 9 a las 17. Aquellos que pueden, deberían reservarse este horario. También sé que hay gente que tiene otros compromisos, el viernes por la noche, que no se pueden posponer. Por esto, habrá algunos individuos que no van a poder participar de la reunión y mucha gente que tenga que transportarse durante el día. Así que tenemos que planificar de acuerdo a esto. Pero sí, como dijo usted, Kavouss, tenemos que tener esto en cuenta porque hay que trabajar arduamente el primer día para que el ICG trabaje, y seguramente el horario de trabajo será de 9 a 17.

ALISSA COOPER: Patrik, veo que hay gente con la mano levantada. Veo que esta James.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Sí, adelante, James.

JAMES BLADEL: Gracias, Patrik. Y me disculpo por el ruido de fondo. Tengo una serie de preguntas para mencionar. Respecto de las propuestas, todos los que están disponibles en este horario podrían participar. ¿Va a haber recursos y comida también disponible? Así que, si estuviera este bloque horario disponible sería muy bueno. El segundo punto que quería mencionar, y me disculpo por el ruido de fondo nuevamente, es el siguiente: ¿habría un equivalente a la sesión que tuvimos en Los Angeles, donde tuvimos la oportunidad de hablar con la comunidad y



---

escuchar cuáles era sus propuestas? Es decir, una interacción abierta con la comunidad. ¿Habría una sesión de ese estilo a mediados de la semana? ¿O simplemente vamos a tener esa reunión el lunes por la mañana con la Junta Directiva?

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Muchas gracias, James, por esta pregunta. En cuanto a la primera pregunta, vamos a tener café y té, pero muchas gracias por mencionarlo. En cuanto a la segunda pregunta, no, no va a haber una segunda sesión o una sesión con la comunidad. La idea es asegurarnos de se utilice la sesión del lunes para eso. La idea no es poner en foco al ICG o las comunidades operativas, pero suponemos que habrá muchas preguntas que tienen que ver con las propuestas y sería práctico tener a las comunidades que, cara a cara, respondan a las preguntas que puede surgir al respecto.

Esta sería la explicación, pero como dije, no va a haber una sesión adicional para eso.

JAMES BLADEL:

Gracias, Patrik. Para clarificar, teniendo en cuenta lo que dijo Kavouss, creo que tendríamos que tener un almuerzo rápido, para no perder tanto tiempo. Esto sería también una idea.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Sí, entendí lo que dijo. Pero gracias por confirmar lo que ha dicho Kavouss, porque no entendí bien lo que dijo cuando habló.

JAMES BLADEL: En realidad, me preocupa más que tengamos café.

JAMES BLADEL: A mí también me preocupa que tengamos café.

ALISSA COOPER: Patrik, un comentario que quiero hacer tiene que ver con la disponibilidad por la noche de los intérpretes y de la participación remota. Es decir, tener los recursos de participación remota. Me parece que es importante que esto lo aseguremos para poder continuar con el trabajo al día siguiente y tenemos que tener toda esta infraestructura implementada porque yo sé que la sala va a estar completa. Sé que en realidad estoy poniendo una barrera, pero tenemos que tenerlo en cuenta.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Hay varias barreras que tenemos. En primer lugar, tener aportes es lo que se quiere hacer. Así que muchas gracias por todo este aporte. En segundo lugar, tenemos que verificar si estarán disponibles los intérpretes. Y, en realidad, vamos a tener una sesión que va ser de 9 a 17. Eso es lo que está planificado. Tengo que verificar si vamos a tener disponibilidad de la sala y de los intérpretes. Me parece que habrá varias limitaciones que no nos permitirán trabajar por la noche, tal como se ha solicitado. Gracias.

Kavouss, usted tiene la mano levantada. ¿Quiere decir algo más?

KAVOUSS ARASTEH: No, no. No quiero decir nada más.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Está bien. Sólo quería verificar que no tuviera nada más para decir. Alissa, le cedo la palabra.

ALISSA COOPER: Gracias. Estamos aquí entonces en nuestro último tópico, que es una actualización sobre el proceso de la comunidad. Creo que la gente ya sabe que recibimos la propuesta de los protocolos de los nombres, y que tenemos que seguir hablando de eso. En cuanto a la comunidad de números, Adiel, ¿podría usted darnos una breve actualización sobre esta comunidad de números?

ADIEL AKPLOGAN: Sí. Como breve actualización, puedo decir que la comunidad de números también ha avanzado significativamente en el trabajo en relación a la propuesta. El último borrador está publicado, es público, y será finalizado para ser presentado mañana. Voy a colocar el enlace en el chat, para que puedan ver cuál es el borrador final en el cual se está trabajando en el día de hoy. Y probablemente también mañana, antes de que se envíe la propuesta. Así que la comunidad de números ya está lista y se está ocupando de cumplir con el plazo. Afortunadamente, vemos que lo puede hacer.

---

ALISSA COOPER:

Gracias. ¿Alguna pregunta?

Bien, entonces vamos a hablar de los nombres. Como dijo Kavouss, hay un punto de acción en particular en el orden del día, donde el enlace del CWG va a hablar al respecto. Kavouss, adelante.

KAVOUSS ARASTEH:

Voy a hacer eso a continuación, pero antes creo que tenemos que tener un informe breve del enlace del CCWG en relación a los nombres. ¿Cuál es la situación? Yo sé que no van a cumplir con el plazo pero seguramente tengamos información en la lista y queremos saber cuándo vamos a recibir la información del CCWG en relación a los nombres. Esta sería la primera pregunta y luego, una vez que se haya respondido esta pregunta, me gustaría mencionar lo siguiente: he visto, en varias ocasiones, gente que comenta sobre la revisión de la actividad del CWG y el ICG ha sido criticado por extender el plazo del 15 de enero al CWG, y porque el CWG no puede cumplir con su trabajo. A mí GAC me gustaría que el ICG pudiera hacer una declaración para que diga que no ha impuesto ningún plazo. El plazo es el 15 de septiembre de 2015, según el anuncio de la NTIA. Y tenemos que trabajar, cumplir con nuestras responsabilidades, y que el plazo es el 15 de enero para cumplir. No hay ningún plan impulsado en asociación con el ICG. Si hay algún plazo establecido, esto es para todo el proceso, y esto no es sólo para el ICG, y el ICG no puede ser responsabilizado por esto. Alissa, yo quería dejar claro esto. Quizás tengamos que hacer alguna declaración o aclarar que el plazo depende del proceso y no es una ocurrencia del ICG.

---

Yo también he escuchado que el presidente o el copresidente del CCWG, Matthew Wilde, debatió con usted y él dijo que usted le dijo que no aceptaría nada del CCWG en relación a la responsabilidad. Si este es el caso, lo dudo mucho, porque todo el proceso, de acuerdo con la NTIA, tiene que ver con la responsabilidad. El tema de la responsabilidad debe quedar claro, antes de que se realice la transición. Si no esperamos ninguna responsabilidad por parte del CCWG, entonces realmente no creo que podamos completar nuestra misión. La pregunta es, ¿usted hizo esa declaración al copresidente del CCWG, de que el ICG no esperaba nada de ellos, o no?

ALISSA COOPER:

Gracias, Kavouss. Voy a hablar de los dos puntos que usted mencionó, y después sé que otras personas en la lista que quieren hablar.

Respecto de la primera pregunta, los plazos y los objetivos y las fechas límite, creo que estoy de acuerdo con usted, y entiendo que ha habido muchos debates en el CWG en sí, respecto de los plazos y las reuniones, y los plazos originales que el ICG estableció. Y es poco probable que esto ocurra. El 30 de enero es una fecha en la que el grupo, me parece mí, queda claro que va a ser muy difícil, sino imposible, llegar a esa meta. Ese es un tema de gran debate. Hemos hablado entre yo misma, Mohamed y los otros presidentes del CWG. Y hemos estado conversando sobre esto. Y ellos nos ayudaron a ver que nosotros estemos conscientes de la situación y también es un tema muy vivo de conversación entre el CWG en sí.

---

Yo entiendo que el CWG está trabajando esencialmente en cuantificar cuánto tiempo ellos creen que necesitan y, de alguna forma, reajustar lo que les parece a ellos que debe ser un plazo o tiempo ajustado, para enviarnos a nosotros una propuesta. Yo creo que debemos estar atentos a todo esto, tener una discusión clara dentro del ICG, y recibir un poco más de información detallada, más allá de esa fecha inicial, que no es a la que se debe llegar, pero entender cuáles son las expectativas dentro del grupo dentro de la comunidad en cuanto a cuál va a ser un plazo razonable. Y también creo que, si entendemos esto de ellos, lo podemos circular dentro del ICG y ver cómo esto puede afectar a nuestro proceso, tal como está establecido ahora. Y ver cómo podemos acomodar esto dentro de los distintos hitos que estamos teniendo. Creo que todos son conscientes de esto, y sería muy bueno, me parece a mí, tener más aportes del CWG en sí, antes de tener un debate sobre el impacto de todo esto.

En cuanto al CCWG y la responsabilidad, la pregunta que yo recibí de los presidentes de ese grupo fue si nosotros, como ICG, esperamos recibir una propuesta del CCWG el 15 de enero. Y esa es la pregunta a la que yo respondí que no, porque estoy bastante segura de que no estamos esperando recibir una propuesta de transición de ese grupo, y lo que estamos esperando recibir es la propuesta de transición del CWG, cuando esté completa, y cuando tenga un consenso comunitario. Entonces, esto no quiere decir que no exista un vínculo entre esta propuesta de transición y lo que el CCWG establece como resultado. Ha habido muchas discusiones sobre la relación entre el

---

trabajo de estos dos grupos ahora. Y nosotros podemos ya empezar a hablar de esto, pero es una pregunta que debe quedar también.

Nosotros no queremos llegar a esa fecha del 15 de enero, y yo he dicho que nosotros suponemos que el ICG no lo va a poder recibir. Entonces, tenemos una larga lista ahora. Wolf Ulrich, tiene la palabra.

WOLF LUDWIG:

Gracias, Alissa. Los plazos y los tiempos son críticos. Como podemos ver de los intercambios por correo electrónico y lo que ha surgido del CWG y del CCWG, la pregunta en realidad es cómo vamos a abordar esto. Nosotros, como ICG, no podemos esperar recibir el aporte de estos grupos, fundamentalmente del CWG, ya que ésta es una comunidad operativa, o, por otro lado, podemos empezar a reconocer que hay un problema con los plazos y empezar la discusión desde el principio. Y verificar qué es lo que hay detrás de esto.

Lo segundo es que yo no quisiera solamente esperar la información. Y entiendo, déjenme decirles, el enfoque que ustedes tienen, o algunos de nosotros, en cuanto a ver cómo abordar estos asuntos. Yo realmente quisiera ver si este tema se va a tratar en el futuro muy cercano y ver realmente cuál es el problema. Entender que el CCWG puede estar en una posición de llegar a una propuesta para el 5 de enero, porque esa era la fecha original. Pero estoy buscando una responsabilidad condicional. Eso es lo que yo entendí de la declaración de los presidentes en la última semana. Debemos ver que entiendan lo que significa. Y esas hojas en las que se muestra aquí cómo ellos tienen la intención de coordinar entre la parte de

---

responsabilidad y el CWG, pero no hay plazos establecidos. Por lo tanto, esto es lo que falta y no podemos ver cuál es el efecto.

Mi propuesta es empezar inmediatamente a contextualizar esto de nuestro lado, para que haya una discusión sobre los plazos y ver qué se puede sacar de allí.

ALISSA COOPER:

Gracias, Wolf. Tiene la palabra Keith Drazec.

KEITH DRAZEC:

Le voy a dar una actualización muy breve sobre los acontecimientos en torno a la responsabilidad del CCWG, esto incluye el enlace al ICG en estos grupos. Pero también quiero hablarles un poco más del contexto con respecto a las preguntas que Kavouss mencionó al principio de esta sesión, o esta parte de la sesión.

Yo creo que es muy importante que todos nosotros tengamos en claro que el ICG está focalizado en las comunidades operativas, las recomendaciones o propuestas que ellos hacen para la transición de la funciones de la custodia de la IANA. Y como tal, la comunidad de nombres, que es responsable de todo esto, es la transición de la CCWG. El ICG debe estar esperando una propuesta de la comunidad de nombres del grupo de transición del CWG. Pero el ICG no debe esperar ningún tipo de propuesta, ni aporte, ni presentación, respecto de la pregunta más amplia de la responsabilidad de la ICANN. Esta es una vía paralela, pero que va por separado a la forma en que esto ha sido construido por la ICANN. Y el grupo de



---

responsabilidad del CCWG va a estar prestando sus recomendaciones a la Junta Directiva de la ICANN y a NTIA.

Habiendo dicho esto, es muy importante que todos comprendan que las dos comunidades de nombres, mejor dicho, los dos grupos, el grupo de transición del CWG, el grupo de responsabilidad del CCWG, están trabajando en conjunto y los copresidentes han estado en contacto y han identificado los temas donde quizás pueda haber superposición, o donde pueda haber dependencias entre los dos grupos. Ésta es una de las razones por las cuales yo creo que hay preocupación, y demoras en la comunidad de los nombres. Pero los temas que se han identificado respecto del grupo de responsabilidad del CCWG están muy interrelacionados y están muy vinculados con el grupo de la transición de CWG.

Para resumir, los dos grupos están trabajando en conjunto y han identificado la tarea en donde puede haber una superposición, y esto va a continuar. Pero lo que mencionamos hoy, es que el ICG debe estar esperando una respuesta del grupo de CWG sobre la transición.

ALISSA COOPER:

Gracias. Adelante James Bladel.

JAMES BLADEL:

Agradezco la diferencia entre las dos vías de trabajo y les puedo decir que el grupo de trabajo de responsabilidad está en marcha y espera poder reunirse en Frankfurt la semana que viene, el lunes o el martes, para acelerar un poco el cronograma.

---

Mi pregunta tenía más que ver con una cuestión práctica, y esto es abordar quizás algunas de las preocupaciones que fueron presentadas por Kavouss. ¿Hay algún punto en el calendario, o alguna fecha límite, algún plazo, ya sea a fines de enero, o algún momento cuando estemos en Singapur en el cual este grupo del ICG, en el que si nosotros no tenemos el informe completado y podemos mencionar los nombres de la comunidad específicamente... Porque nosotros podemos decir que, si no tenemos una propuesta presentada por las tres comunidades, ésta es una de las cosas que quizás algunas de las comunidades van a tener que re trabajar en esta propuesta. Pero, más allá de esta fecha, vamos a tener que publicar un marco revisado.

Yo entiendo que esto va a ser un punto de crítica, pero prefiero tener esta crítica en lugar que esto se extienda de ocho a 10 meses. Me pregunto si tiene algún mérito establecer esto y que las tres propuestas estén completadas para una fecha específica, en lugar de llegar a una meta establecida de nuestro trabajo cerrado recientemente.

ALISSA COOPER:

Gracias, James. Tiene la palabra Kavouss, y luego otras personas.

KAVOUSS ARASTEH:

Lo lamento mucho. La situación está un poco mezclada para todos. CCWG tiene dos vías de trabajo. La uno es la responsabilidad que se requiere para la transición de la custodia de la IANA. Si el CCWG no llega al ICG, esta transición no va a hacer completa. El CWG trabaja

---

sobre los nombres, pero su apoyo debe ser finalizado por el CCWG en la vía de trabajo uno. Y no entiendo por qué el presidente del ICG y otros están perdiendo el punto, en el sentido de que no esperan nada. O ya sea que la carta de la CCWG está mal. O, si la carta está bien, hay una responsabilidad que se requiere para la transición. Es decir que nosotros tenemos que esperar algo del CWG en relación con la transición. Es muy importante.

En segundo lugar, el tiempo es muy breve y no creo que tenga que haber nada disponible del CWG, pero incluso a final de enero, porque esto no va a llegar a la comunidad, no va a recibir ningún comentario, y esto es algo que hay que hacerlo rápido, que va a ser hecho rápido y mal. Es una situación en la que nosotros estamos acelerando demasiado las cosas que tenemos que ser muy cuidadosos de no apurarnos en esta situación, porque el tema es muy importante. En la responsabilidad, si no se hace, no se hace nada. A mí no me preocupan mucho estos parámetros, porque hay cosas que están hechas. Lo importante es la responsabilidad. Así que, por favor, tengan la amabilidad de considerar esto. Tenemos que tener un resultado de la corriente uno del CCWG, y no puedo decir que nosotros no esperamos nada de ellos, porque nosotros estamos esperando del CCWG la responsabilidad que se requiere para la transición. Eso es lo que esperamos de ellos. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias, Kavouss. Y veo que está Milton en la fila, pero quería yo responder a algunas cosas de lo que usted ha dicho.

---

A su punto inmediato, en función de lo que dijo Keith, yo del creo que hay algunas cuestiones aquí. A mí me preocupan los parámetros de protocolo, pero toda la comunidad tiene los mismos aspectos, que van hasta el mismo punto. Y quizás esto nos ayude a clarificarlo.

Nosotros les pedimos a las comunidades operativas que nos presenten propuestas, y nosotros especificamos un proceso completo que nos va a llevar desde recibir las propuestas individuales, a tener un producto final, que puede ocurrir de aquí a muchos meses. Y, el aspecto que todas estas propuestas tienen en común y por qué esto es importante, o la fecha de enero es lo que nosotros dijimos que es lo que nosotros queremos que el ICG tenga para recibir la propuesta, es como el primer hito. Y esa transición no es que tiene que implementarse en ese momento, sino que es el primer hito, y a mí me parece al menos que todas las propuestas de todas las comunidades tienen el mismo aspecto y eso es que ellos articulan el transición, lo expresan, dicen que hay consenso, esto lo queremos hacer. Y también hay algún trabajo futuro que queremos hacer para que estos se efectúe. En todas las propuestas que yo he visto hay algunos trabajos que se deben hacer, salvo que el equipo de los RIR finalice una propuesta de parámetros de protocolo, y, si hay algo que se tenga que hacer, nosotros vamos a tener un equipo de personas que lo va a realizar.

Y con los nombres va a ocurrir lo mismo. La comunidad operativa que tiene que dar una propuesta al ICG es el CWG. Y, si esa propuesta contiene vínculos, o puntos que el CCWG de implementar, incluso de un modo particular, para que esté consenso esté representado adecuadamente, entonces ese es el trabajo que él CCWG va tener

---

que tomar. Y, si eso no resulta, es decir, si la propuesta no se puede implementar del modo en que el CWG ha especificado en la propuesta que nos envió a nosotros, hay una forma en la que nosotros vamos a estructurar nuestro proceso. Y ahí dice que, si surgen problemas en los últimos meses de los comentarios y de la retroalimentación en el tiempo de marzo a julio, nosotros tenemos que mirar la propuesta de nuevos la comunidad para enfrentar esos problemas. Ciertamente, espero que este no sea el caso, pero no es que la fecha que nosotros establecimos inicialmente es la de la transición, sino que es el momento en que nosotros queremos recibir las propuestas, y todos estamos de acuerdo en que no la vamos a recibir a tiempo y podemos entender las implicancias de todo esto. Pero los comentarios de toda la comunidad son que hay una relación entre la propuesta en sí y donde se dice aquí está lo que tiene que ocurrir para que la transición ocurra, y lo que nosotros esperamos que ocurra después de que, efectivamente, la transición ocurra en el futuro. Y eso es que todas las comunidades tienen que tener un organismo que se ocupe de estas cuestiones. Yo sé que estamos al final de la hora, y quizás podamos tomarnos cinco minutos más. Eso quizás nos va ayudar a cerrar todo esto.

Hay una propuesta de Wolf Ulrich, que es enviar una nota al CWG, esencialmente para decirles que nosotros nos damos cuenta de que el tema es un tema central y que tenemos que tener información sobre ver cuáles son estas fechas límite, estos cronograma. Y luego podemos continuar esta discusión en la lista de correo, para ver si la gente lo quiere ser así.

Desde mi perspectiva, esto es como el primer paso. Debemos ver qué es lo que se produce. Y luego, una vez que tengamos más información, podemos hablar acerca de cómo afecta a nuestro problema. Si es que queremos cambiar nuestra fecha en el proceso. Ésta sería entonces mi propuesta sobre cómo abordar estos asuntos. Voy a enviarles un correo electrónico sobre estas cuestiones, para que podamos continuar la discusión porque no tenemos más tiempo. Pero quería continuar con la fila, para darles a todos la oportunidad de hablar.

Veo que ya bajó la mano. Milton parece que no quería hablar.

Ya que hemos llegado a la hora, y la fila está vacía, creo que podemos continuar este debate por la lista de correo. Si alguien quiere, le puedo enviar una nota, y continuar con el proceso. Debemos continuar entonces, de este modo. Para beneficio de la Secretaría, creo que, esencialmente, tenemos cuatro ítems de acción en el día de hoy. En lo que respecta a la división adicional responsabilidades entre las distintas funciones de la Secretaría, los copresidentes van a seguir hablando sobre esto y van a enviar una nota de que explique en más detalle a la gente.

Hemos aprobado nuestras actas. Lo hemos recibido de Jean-Jacques. Le agradecemos a Jean-Jacques por haber aprobado las actas de diciembre. Patrik va a enviar un correo electrónico sobre el trabajo, más tarde, el 6 de febrero. Esperemos poder lograr eso. Y yo les voy a enviar un correo electrónico sobre los programas y, si es que nosotros debemos escribirle al CWG y lograr que esa conversación ocurra con ellos.

---

Salvo que alguien tenga una palabra final, creo que podemos ir cerrando, y vernos de nuevo en la próxima reunión. Gracias a todos. Hasta luego.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**